

だい か せいぞうさぎょう
第15課 製造作業3

Aralin15 Gawain sa paggawa3

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa
1	触ります	さわります	Hahawakan		<p>しあ かくにん たくて さわ 仕上がりを確認するため手で触ります。</p> <p>Hahawakan gamit ang kamay upang masuri ang mga yari.</p>
2	縛ります	しばります	Itatali		<p>あんぜんぐつ しば 安全靴のひもをしっかりと縛ります。</p> <p>Tiyakin na nakatali ng maayos ang sintas ng safety shoes.</p>
3	揃えます	そろえます	lhahanay		<p>こうぐ むき そろ 工具の向きを揃えます。</p> <p>lhahanay ang direksyon ng mga kagamitan.</p>
4	掴みます	つかみます	Kakapit/Hahawakan		<p>お つか 落とさないようにハンドルをしっかりと掴みます。</p> <p>Mahigpit na hawakan ang manibela upang hindi ito mahulog.</p>
5	残します	のこします	Ititira/liwanan		<p>かんせい のこ 完成していないものは残します。</p> <p>liiwanan ko ang mga hindi pa natapos na bagay.</p>
6	結びます	むすびます	Itatali		<p>るい まえ むす コード類はしまう前に結びます。</p> <p>Itatali ang mga kurdon bago iligpit.</p>
7	記録 (します)	きろく (します)	Lista (Ililista)		
8	移ります	うつります	Lilipat		<p>さぎょう お つぎ さぎょう うつ この作業は終わりましたから、次の作業に移ります。</p> <p>Dahil natapos ko na ang trabaho na ito, ako ay lilipat sa susunod na gawain.</p>
9	失敗 (します)	しっばい (します)	Pagkabigo (Mabibigo)		
10	しゃがみます	しゃがみます	Tatalungko		
11	調整 (します)	ちょうせい (します)	Ayusin (Aayusin)		
12	閉じます	とじます	Isasara		
13	留めます	とめます	Ikakabit		

だい か せいぞうさぎょう
第15課 製造作業3

Aralin15 Gawain sa paggawa3

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa
14	取り出します	とりだします	Ilalabas		れいとうこからサバをとりだしてください。 Ilalabas ang isda (mackerel) mula sa reprimyetero.
15	拭きます	ふきます	Pupunasan		1) 機械を拭きました。でも、きれいになりません。 1. Pinunasan ko ang makina ngunit hindi pa din malinis. 2) 洗剤をつけて、冷蔵庫をよく拭きます。 2. Nilagyan ko nang sabon at pinunasan ng maayos ang reprimyetero.
16	回ります	まわります	Maglilibot		せんばんはここが速く回ります。 Dito mabilis ang ikot ng lathe.
17	戻します	もどします	Ibabalik		
18	抜きます	ぬきます	Tatanggalin		ぶひんこうかんまえにタンクから燃料を抜きます。 Tatanggalin ang gasolina mula sa tangke bago palitan ang mga parts o bahagi.
19	加熱 (します)	かねつ (します)	Init (linitin)		
20	仕上げます	しあげます	Tatapusin		さいごいろぬして仕上げます。 Sa huli tatapusin ito sa pamamagitan ng paglalagay ng kulay.
21	冷却 (します)	れいきゃく (します)	Lamig (Palalamigin)		